

日本协力银行社会/环境方针改革中民间社会的政策呼吁和角色



北京故宫红墙饭店， 2006年12月3日

松本悟

湄公河观察 代表理事

一桥大学讲师 财政部顾问

(satoru-m@msi.biglobe.ne.jp)

日本协力银行是一个什么机构？（日本国际合作银行）

- 纯国有金融机构
- 目标：(1) 推进日本的进出口业务和外海经济活动 (2) 发展中经济体的经济和社会发展 (3) 国际金融秩序的安定
- 预算：157亿美元——（为日本公司提供）10600亿日元（91亿美元）的国际金融操作资金；（为发展中国家提供）7700亿日元（66亿美元）的海外经济合作资金 对比：世界银行贷款236亿美元
- 员工：869人 对比：世界银行的员工数：10000人

日本协力银行曾经被指对社会/环境造成负面影响的项目

- 印度尼西亚Kotopanjan大坝（因重新安置居民导致其损失谋生手段——水资源、森林）
- 泰国Lam Ta Khong 抽水蓄能工程（2年半的爆破工作导致工人健康受损）
- 菲律宾San Roque 大坝（少数民族失去谋生手段）
- 泰国Samut Prakarn 废水处理工程（没有对工程对渔业的影响做事先的研究）

改进政策的必要因素

◆ 为了从民间社会的角度解决并避免问题，**知道**
并理解下面3点非常重要：

1. 问题的现实存在（社会、环境、技术方面）
2. 公共融资系统/机制（相关的规则/方针，决策程序/权力.....）
3. 政治因素对项目影响的空间

NGO的视角: 日本在发展中国家融资的制度缺陷

- 程序不清晰, 项目决策评估的标准不清晰
- 没有信息披露制度
- 取消存在问题的工程的制度不明晰
- 监测在建项目机制作用不明显



集中在日本协力银行的环境和社会指导方针

日本的**NGO**都做了些什么以改进这些
方针？

年表

第一阶段：1999年，合并日本海外经济协力基金（政府开发援助贷款）和日本进出口银行（国际金融业务贷款）从而成立日本协力银行

- 目标...日本协力银行同意在民间社会参与的基础上设立环境和社会方面的国际标准
- 如何...通过国会（政治意愿）
- 结果...参议院的决议

年表

第二阶段： 2000年，日本协力银行考虑设立新的环境和社会标准

- 目标...日本协力银行根据民间社会参与设立的国际标准提出新的环境社会方针
- 如何...与日本协力银行、相关的国家部门及国会进行对话（在政府组织中建立联盟）
- 结果...独立的研究团体（日本协力银行的相关理事、日本财政部，日本外交部，学术团体，非政府组织，国会议员，团体对所有人开放）

年表

第三阶段: 2000年-2001年独立研究团体讨论方针必要的要素

- 目标...非政府组织基于自己对问题的分析向研究团体提交必要的条款
- 如何...通过对其他机构的政策和已经存在的问题工程进行研究 (建立信誉)
- 结果...大部分最为关键的要点被写入我们能力范围内的建议材料中

进程

第四阶段: 2001年,
日本国际协力银行根据研究班的建议起草了指导方针

- 目标...日本国际协力银行结售研究班的所有对指导方针提出的建议
- 方式...委员会跟踪监督, 同日本国际协力银行和相关部委议会进行协商
- 结果...吸收了许多关键的建议除了关于人权问题以及EIA公布时间

进程

第五阶段: 2002年, 日本国际协力银行考虑并且起草了
指导原则的妥协机制

- 目标...日本国际协力银行为了回应投诉, 推出了友好性的妥协机制
- 方式...学习相似的机制, 在公共咨询论坛上讨论
- 结果...有了和指导原则一致并且解决投诉的先进机制



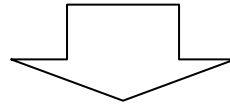
新的指导原则和妥协机制于2003年十月一号实施

日本国际协力银行新的环境社会指导原则

- 信息公布提升（时间，文件，方式）
- **EIA**情况转好（公众参与，社会效应，管理）
- 过程透明化
- 协力银行职责明确化（确保充分的研究和适当的方法）
- 妥协机制（向协力银行提出申诉的）

政策改革的暗示

政策和指导原则易于人们保护环境和生存方式



它们不会自发的防止或解决问题

文明社会的监督很重要，好的政策也很有帮助

课程

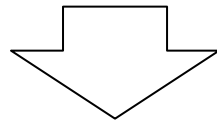
- 明确目标和策略（“是什么”，“怎么做”）
- 从一个伙伴发展到除了非政府组织以外的很多伙伴
- 执行部门和监管部门的关系
- 议会和部委的权力交涉
- 同时研究案例和国际组织的先进政策

未来的政策改革

- **NEXI** (日本政府出口保险公司) 采取相似的政策.
- 日本国际公司事务处 (**JICA**) 采取了新的指导原则和妥协机制
- 外交部采取了新的评估指导原则
- **JETRO** 贸易投资部正在改善其环境保护指导原则

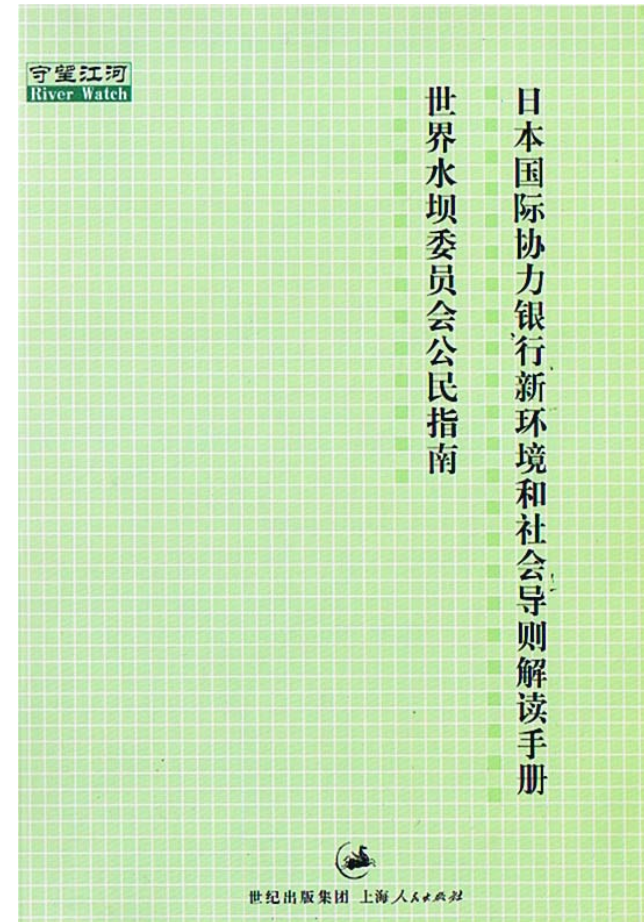
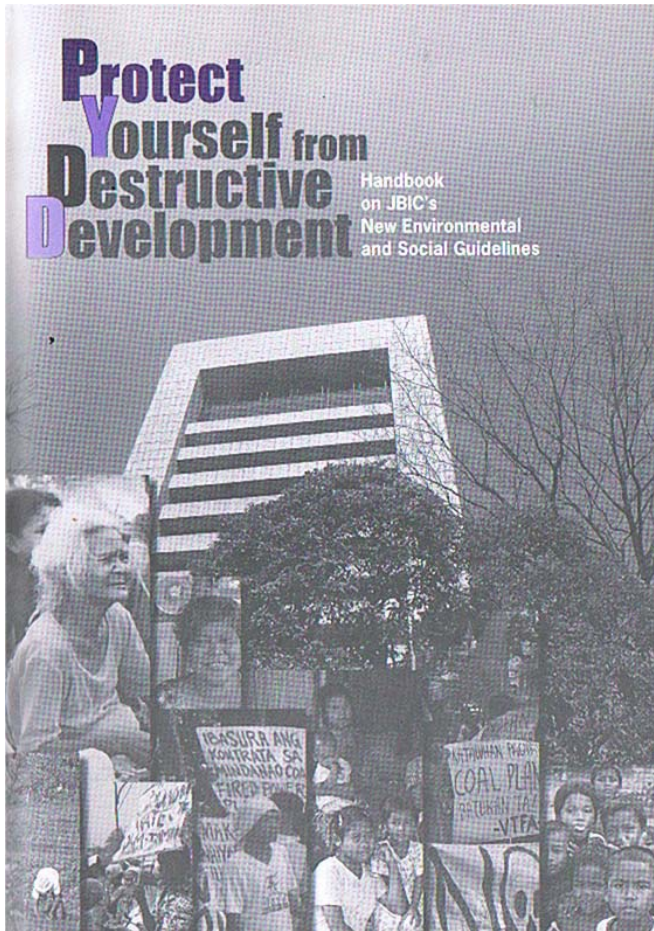
其他困难

- 监督的同时需要测试效果和效率



- 给发展中国家大众和非政府组织的公民手册
- 给发展中国家非政府组织的录像节目
- 同非政府组织共同监督/在发展中国家的调查研究

日本国际协力银行的环境社会指导原则手册



参考资料

- 协力银行关于环境保护指导原则的学习班 (<http://www.sg-egl-jbic.org/>)
- 协力银行的环境保护指导原则和妥协机制 (<http://www.jbic.go.jp/english/environ/>)
- JICA的环境社会指导原则 (<http://www.jica.go.jp/english/global/env/inv.html>)
- FoE-Japan (<http://www.foejapan.org/en/aid/index.html>)
- Mekong Watch (<http://www.mekongwatch.org/english/index.html>)
- 日本支持Koto Panjang 水坝受害者组织 (<http://www2.ttcn.ne.jp/~kotopanjang/ENG00.htm>)
- 环境与社会考量研究班，商务部，限日本 (http://www.mof.go.jp/jouhou/kokkin/frame_4.html)